

ZÁPADOČESKÁ UNIVERZITA V PLZNI
Fakulta filozofická
Katedra románských jazyků

PROTOKOL O HODNOCENÍ DIPLOMOVÉ PRÁCE
(Posudek vedoucího)

Práci předložil(a) student(ka): Aneta Kleknerová

Název práce: L'exil dans les textes littéraires et publicitaires de Marco Micone

Hodnotil : Mgr. Lucie Kratochvílová, Ph.D.

1. CÍL PRÁCE (uved'te, do jaké míry byl splněn):

Práce si klade za cíl vysledovat názory Marca Miconeho na problematiku exilu formulované v publicistických textech a představit je v kontextu jeho tvorby literární, prozaické i poetické. Tohoto cíle bylo v zásadě uspokojivým způsobem dosaženo.

2. OBSAHOVÉ ZPRACOVÁNÍ (náročnost, tvůrčí přístup, proporcionalita teoretické a vlastní práce, vhodnost příloh apod.):

Autorka práce zvolila téma nosné a aktuální, které zpracovala se zjevným osobním zaujetím.

Práce je dobře rozvržena mezi část teoretickou uvádějící - s ohledem na čtenáře, ke kterému se obrací - do problematiky migrace v Quebecu, migrační literatury a tvorby Marca Miconeho, a část vlastní analýzy, kde studentka funkčně postupuje od textů publicistických, vyjadřujících explicitní postoje Miconeho související s problematikou exilu, k textům literárním, kde je nutno jednotlivá témata a motivy dohledat a interpretovat. V teoretické části představuje autorka práce přijatelným způsobem informace relevantní ke zvolenému tématu, jakkoli bychom ocenili širší záběr konzultovaných textů odborné literatury. V části analytické tvůrčím způsobem dohledává a interpretuje jednotlivá témata a motivy, svá tvrzení dokládá průkaznými citacemi ze zvolených textů. Práce, jak bylo uvedeno, tak naplňuje cíl, který si v úvodu stanoví. Vykazuje nicméně zároveň určité nedostatky, a to především ve dvou - spolu souvisejících - směrech. Poznatky vysledované v analytické části prezentuje studentka poněkud neutříděně a závěry mají tendenci zůstávat na povrchu. S tím souvisí druhý problematický aspekt práce: propojení analytické části s částí praktickou je v řadě případů spíše jen nesměle naznačeno (např. v případě kapitoly 2.3., zprostředkující pojednání o tématech a motivech charakteristických pro migrační literaturu v Quebecu z publikace *Ces étrangers du dedans* Clémenta Moisant a Renate Hildebrandové), někdy chybí úplně (jak je tomu například u kapitoly 2.1, postihující jednotlivé fáze integrace minorit v Quebecu; jde o jedno z témat, jež by jistě zasluhovala hlubší reflexi v kontextu Miconeho publicistických i literárních textů.) Poněkud problematická se jeví i určitá tendence vnímat prvoplánově text literární jako jednoznačný zdroj názorů autora.

3. FORMÁLNÍ ÚPRAVA (jazykový projev, správnost citace a odkazů na literaturu, grafická úprava, přehlednost členění kapitol, kvalita tabulek, grafů a příloh apod.):

Práce je po formální stránce na dobré úrovni. Text je logicky a přehledně členěn, citace a odkazy jsou vloženy odpovídajícím způsobem. Celkově dobrou formální stránku práce bohužel místy výrazně narušuje jazykový projev. Především v kapitolách věnovaných analýze básně *Speak What* a kapitole *Conclusion* vykazuje po jazykové stránce práce vážnější nedostatky místy až znesnadňující porozumění.

4. STRUČNÝ KOMENTÁŘ HODNOTITELE (celkový dojem z diplomové práce, silné a slabé stránky, originalita myšlenek apod.):

Studentka si zvolila nosné téma, kterého se zhostila se zjevným osobním zaujetím. Práce sice vykazuje určité závažnější nedostatky, autorka práce ale tvůrčím způsobem sleduje v průběhu celé práce cíle, které si stanovila, a které tak úspěšně naplňuje. Jako vedoucí práce musím jednoznačně ocenit pokrok, který studentka v průběhu vypracovávání práce učinila, ať už co své do schopnosti pracovat s informacemi, tak po stránce jazykové.

5. OTÁZKY A PŘIPOMÍNKY DOPORUČENÉ K BLIŽŠÍMU VYSVĚTLENÍ PŘI OBHAJOBĚ (jedna až tři):

Bylo by možné navrhnout i další interpretaci spojení „langue de silence“ než jednoduše „francouzština“, jak navrhuje na str. 58 ve své analýze básně *Speak What?*

6. NAVRHOVANÁ ZNÁMKA

(výborně, velmi dobře, dobře, nevyhověl):

velmi dobře

Datum:

31.5.2016

Podpis:

